

### 新会長挨拶



木村耕蔵会長 写真提供 Web もん

新年明けましておめでとうございます。  
この度、会長職に選出された木村耕蔵です。  
北加日米会は 1893 年に創設され今年で122年の長きにわたり、先駆者達が北加地域において日本文化の普及と継承に努め、日系人同士の親睦を深めると共に日米間の親善と友好に寄与すべく活躍している日系社会で一番長い歴史ある団体です。このような長い歴史ある北加日米会の会長として、小生のような者が推薦されたことに、私は慶びと不安の中でスタートいたします。  
一年余理事として北加日米会に関与致しました。ここで感じた事は、理事の皆様を初め、会員並びに諸関係の皆様が北加日米会に寄せる思いは多大なものがあります。経験不足と未熟な者ではありますが、お受けしたからには精神誠意与えられた期限を全うすべくご奉公致す所存です。  
何卒旧倍のご指導とご鞭撻の程よろしくお願い致します。

2015年1月21日

木村耕蔵

### Message from New President

Happy New Year!

My name is Kozo Kimura. I was fortunate to be elected as president of Hokka Nichie Kai.

Hokka Nichibei Kai –Japanese American Association of Northern California was established in 1983 by Japanese ancestors to promote goodwill between the people of America and Japan.

This year marks 122 years since Hokka Nichibei Kai was established, and is the oldest Nikkei organization in the bay area.

I am proud to be president and look forward to work hard to the best of my ability. However, as you know, I am new to this organization and very much need your support. I am looking forward to working with you. If you have any questions, or your comments, Please contact the office or myself.

Thank you.

Kozo Kimura



## 北加日米会新年会・ 日本文化の殿堂表彰式開催

1月24日、毎年恒例の新年会・文化の殿堂表彰式が、サンフランシスコ日本町のホテル・カブキで開催されました。当日は渡邊正人サンフランシスコ総領事夫妻をはじめ来賓を迎え、三浦副会長の司会により開催挨拶、来賓紹介、木村耕蔵会長挨拶があり、引き続き、渡邊総領事の祝辞をいただきました。西沢副会長の音頭による乾杯により会食に入り、各テーブルでは新年の挨拶、文化の殿堂受賞の皆さんとの会話などで盛り上がりを見せていました。ランチの後ステージでは新年を祝しての獅子舞、縁囃子による民謡の数々が演奏され客席を湧かせていました。

日本文化の殿堂表彰式では、伝統文化、武道などの普及、指導に当たってこられた3名の方々に、エディー・モリグチ委員長から殿堂入りの表彰状を贈られました。

本年度は、柴田希華氏(華道)、田中チャーリー氏(剣道)、潮平秀樹氏(合気道)が受賞されました。おめでとうございます。

式の後、踊り・花柳実玉治さん、歌・柏原紀子さんによるエンターテインメント、文化の殿堂受賞者の潮平氏による合気道演舞、田中氏による剣道演舞で目たく締めたあと、恒例のドア・プライズの抽選で参加者に喜んでいただきました。

(木村滋)



文化の殿堂受賞者 柴田希華氏(中央)  
(左:木村耕蔵会長 右:エディー・モリグチ委員長)



文化の殿堂受賞者 潮平秀樹氏(中央)



文化の殿堂受賞者 田中チャーリー氏(中央)

写真提供 Web もん

## 在サンフランシスコ日本国総領事主催 新年祝賀レセプション

1月14日(水)、渡邊正人総領事御夫妻主催の新年祝賀レセプションが総領事公邸において賑々しく開催され、約300人が出席した。

渡邊総領事の新年の挨拶に続き、日本からJR東日本取締役副会長の小縣方樹(オガタマサキ)氏の挨拶があり、戦後70年を迎えるに当たり、この間のテクノロジー等の発展は目覚ましいものがあるが、このカリフォルニアに新幹線の敷設が実現できればこの上ないとの挨拶があった。

当日は、天候にも恵まれ、会場入口左には迎え花として、古来、正月花として喜ばれる松竹梅の立華が蔵重伸・池坊所長により生けられ、右側には、JR東日本から提供のハイスピード新幹線の模型が展示されていた。中央にはめでたい柳、椿、葉牡丹、南天などが生けられ雰囲気をもりたてていた。

続いて渡邊総領事、北加日本商工会議所・山室人士会頭、北加ジャパンソサエティー・松浦功理事長、JR東日本・小縣方樹副会長、北加日米会八木邦子会長が鏡開きに参加した。北カルフォルニアに済む日本人、日本に関係の深い方たちとの年初めの会話が弾み、おせち料理、お雑煮を頂きながら新年にふさわしいプログラムをたのしみました。  
(八木邦子)



鏡開きに参加する八木邦子会長

## 師走茶会開催

昨年12月14日(日)北加日米会の観桑庵において、テイソサイティー主催の師走茶会が開催された。お茶席は表千家の担当、お蕎麦席は裏千家が担当でした。

「忙中閑有り」、年末の忙しい中をぬってのひと時を楽しんでいただきました。前もっての申し込みは23名でしたが、当日参加者をいれると、合計37名で、一昨年よりも多くの方にご参加いただきました。

Tea Society に所属の先生方の協力で、心のもった年末にふさわしい嗜好の茶席でした。軸は『無事』、2014年の一年を振り返り、無事に過ごせたことへの感謝と、又新たな年を迎えようと、参加者一同こもごもな思いで一椀を頂きました。北加日米会所蔵の唐津耳つきで大振りな水差しが、二重棚に良くマッチしていたように思いました。

HAPPY NEW YEAR



蕎麦席も裏千家の先生方のお心入れで、蕎麦、お漬物、黒豆を美味しく頂きました。ご奉仕してくださいました Tea Society の方々へ感謝申し上げます。お茶の関係者の方々への呼びかけはもとより、北加日米会の会員さん、その他の方面の方々への広報を広げてまいりたいと思っています。秋には観桑庵の30周年記念茶会が有りますので、この茶室の存在を広報いたしたいと思っています。皆様のご協力をお願い致します。

(蔵重 伸)



お茶室



表千家担当によるお点前

## 北加日米会新 Website について

この度、北加日米会のウェブサイト新しくデザインすることになりました。北加日米会主催／共催で行われる行事の予告やレポートをはじめ、サターストリートの事務所内で行われる講座／催し物等のご紹介、観桑庵の歴史、日本文化の殿堂受賞者の方々の紹介をお伝えしていきます。

このサイトのアドレスは、下記のとおりです。

<http://www.nichibeikai.org>

メンバーの皆様のお声もぜひお聞かせください。何か投稿されたい記事などもありでしたら、[hokka.nichibeikai@yahoo.com](mailto:hokka.nichibeikai@yahoo.com) まで、お送りください。(森川知計)

## New Website

Now we are in process of redesigning our web site! Announcements / reports of our sponsored events, workshops/events at our sutter office, History of Kasoan, introduction of the recipients from the Bunka Hall of Fame.

If you would like to submit any article for the web site, please contact US at [hokka.nichibeikai@yahoo.com](mailto:hokka.nichibeikai@yahoo.com).

### Hokka Nichibeikai 北加日米会

the Japanese American Association of Northern California

Home Organization The Bunka Hall of Fame 観桑庵 / Kasoan Events Contact Us

## 2015年～2016年理事の紹介

Board of Directors: year 2015~2016

下記のメンバーが役員および理事を務めます。  
どうぞよろしくお願いいたします。

President: Kozo Kimura  
1<sup>st</sup> Vice-President: John Nishizawa  
2<sup>nd</sup> Vice-President: Nobu Kurashige  
3<sup>rd</sup> Vice-President: Yasuaki Miura  
Recording Secretary: Masahiko Minami  
Asst. Recording Secretary: Hiroshi Sengoku  
Treasurer: Tomoaki Takashima  
Asst. Treasurer: Noriko Kashiwabara  
Auditor: Eddie Moriguchi  
Auditor: Takashi Matsuoka  
Board members: Kuniko Yagi  
Shigeru Kimura  
Midori McKeon  
Shizu Mihara  
Takako Ueda  
Motomi Ui  
Tomokazu Morikawa  
Naomi Yonemasu Acdan



・・・お知らせ・・・

## Upcoming Events

### ティーソサイエティー 桜祭り茶会

下記のとおり、桜祭りのお茶会を北加日米会  
ティーソサイエティーの主催で催しますので、皆  
様御友人をお誘い合わせの上ご参加くださいま  
せ。

記

日時: 4月 11日(土) 12日(日)

第一席 12:45 第二席 1:45 第三席 2:45

場所: 北加日米会館 観桑庵(3階)

### 桜祭りにてアイスクリーム販売

北加日米会は、桜祭りが開催される  
4月11・12日と18・19日にアイスクリームを販  
売します。桜祭りにお越しの際は、北加日米会ア  
イスクリームブースにお立ち寄り下さい。なお、  
本会報の末ページに、北加日米会会員の皆様  
へのお得なクーポン券をご用意しました。お友達  
をお誘いの上、是非ご利用下さいませ。

### 松本梅頌師三味線演奏会

今年も松本梅頌師が三味線演奏と歌、そし  
て楽しいトークを届けに来て下さいます。皆様、  
お楽しみに！入場は無料です。

日時: 5月16日(土)11時～

場所: 北加日米会 社交室

\*\*\*\* 寄付 \*\*\*\*\*

次の方々より北加日米会新年宴会へご寄付をいただきました。ありがとうございます。

The following person donated to the New Year Party of Hokka Nichibeikai. We appreciate your generosity. Thank you very much.

Ozeki Sake  
Hakutsuru Sake  
Soho Sakai  
Masazuka Sato  
Hideki Shiohira  
Chiyeko Abe

次の方々より北加日米会へご寄付をいただきました。ありがとうございます。

The following person donated to Hokka Nichibeikai. We appreciate your generosity. Thank you very much.

Mitamaji Sekiya  
Kotobuki Trading



\*\* 会員の皆様へ \*\*

2015年の会費納入ありがとうございます。  
会費納入がまだの方は、どうぞよろしくお願いたします。

北加日米会会報は、年4回(3月1日、6月1日、9月1日、12月1日)発行の予定です。  
お知らせやグループの活動報告等の記事も募集しております。どうぞ下記までお寄せ下さい。  
(編集担当:米増直美)

北加日米会 Hokka Nichibeikai  
1759 Sutter Street, San Francisco, CA94115  
Tel: (415) 921-1782 Fax: (415) 931-1826  
E-mail:hokka.nichibeikai@yahoo.com

<http://www.nichibeikai.org>

Cherry Blossom Festival  
**Special Coupon**  
**For Hokka Nichibeikai Members**

**Buy one get one free**  
**Ice Cream**

桜祭り開催日(4月11・12日、18・19日)北加日米会のアイスクリームブースに本クーポンをご提示下さい。

Present this coupon at Hokka Nichibeikai ice cream booth, On 11<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> April

Valid only Hokka Nichibeikai Ice Cream booth